



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, LIEU ORDINAIRE DES DÉLIBÉRATIONS AU 20410, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ ET DÉPLACÉE AU 20551, CH. LAKESHORE, LE MARDI 12 SEPTEMBRE 2017 À 19 H 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE TOWN HALL, ORDINARY PLACE OF MEETINGS, LOCATED AT 20410 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, AND MOVED TO 20551, LAKESHORE DR. ON TUESDAY, SEPTEMBER 12, 2017 at 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Michel Beauchamp
Charles Colomb
Peter Fletcher
Brian Manning
Lynda Phelps
Janet Ryan

Formant le conseil au complet. / Forming the entire Council

Également présents / Also in attendance : Jacques DesOrmeaux, directeur général / Director general
Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk
Christian Bernier, directeur des Travaux publics

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

A. OPENING OF THE MEETING

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2017-09-191

Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par la conseillère Phelps

D'adopter l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 12 septembre 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

B. ADOPTION OF THE AGENDA

2017-09-191

It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Phelps

TO adopt the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, September 12th, 2017.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2017-09-192

Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par le conseiller Fletcher

DE reporter la séance du conseil à 19 h 50 afin de déplacer le lieu de tenue de la séance au 20551, ch. Lakeshore.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2017-09-192

It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Fletcher

TO postpone the Council meeting to 7:50 p.m. in order to move the meeting venue to 20551, Lakeshore Dr.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2017-09-193

Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Ryan

DE reprendre la séance du conseil à 19 h 51.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2017-09-193

It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Ryan

TO resume the Council meeting at 7:51 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La mairesse annonce le début de la période de questions.

2017-09-194

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Fletcher

DE prolonger la période de questions autant que nécessaire.

Les 72 personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil. Les sujets suivants sont abordés :

- Achat du lot 1 558 096;
- Chiens sans laisse au Parc Bertold;
- Revenus provenant des droits de mutation (« Taxe de bienvenue »);
- Excès de vitesse sur la rue Applehill;
- Patinoire de Hockey;
- Talus et tests de son;

La période de questions se termine à 21 h 30.

** La conseillère Phelps quitte la salle à 21 h 09 et revient à 21 h 11.*

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois d'août 2017.

Le commandant Bernier donne un rapport sur les activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois d'août 2017 et répond aux questions des résidents.

2. Rapport du maire sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2017.

La mairesse fait un rapport sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2017.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2017.

Les conseillers Beauchamp, Manning et Phelps donnent rapport sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2017.

C. PUBLIC QUESTION PERIOD

The mayor announces the beginning of the question period.

2017-09-194

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Fletcher

TO extend the question period as long as necessary.

The 72 persons present are invited to submit their questions to the members of Council. The following topics were discussed:

- Purchase of the lot 1 558 096;
- Dogs off leash at Bertold Park;
- Income from transfer rights ("Taxe de bienvenue");
- Speeding on Applehill street;
- Hockey rink;
- Berm and sound tests;

The question period is declared closed at 21:30 p.m.

** Councillor Phelps leaves the room at 9:09 pm. and returns at 9:11 pm.*

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. SPVM Station 1 report for the month of August 2017.

Commander Bernier reported on the activities of the SPVM Station 1 for the month of August 2017 and answered questions from residents.

2. Mayor's report on Town activities for the month of August 2017.

The Mayor gives a report on the Town activities for the month of August 2017.

3. Councillors' reports on Town activities for the month of August 2017.

Councillors Beauchamp, Manning and Phelps gave a report on the Town activities for the month of August 2017.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois d'août 2017.

Le directeur général donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois d'août 2017.

5. Dépôt du rapport sur les activités des Citoyens en patrouille pour le mois d'août 2017.

Le rapport sur les activités des Citoyens en patrouille pour le mois d'août 2017 est déposé.

6. Dépôt du rapport sur les activités de Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue pour le mois d'août 2017.

Le rapport sur les activités de Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue pour le mois d'août 2017 est déposé.

7. Dépôt du rapport sur les activités de l'unité 8 de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) Inc. pour le mois d'août 2017.

Aucun rapport.

E. PROCÈS VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 8 août 2017 à 19 h 30.

2017-09-195

Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Ryan

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 8 août 2017 à 19 h 30.

ADOPTÉE

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp, Manning et Colomb en faveur et le vote du conseiller Fletcher contre.

2. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le jeudi 31 août 2017 à 9 h.

2017-09-196

Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par la conseillère Phelps

D'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le jeudi 31 août 2017 à 9 h.

4. Director General's report on Town activities for the month of August 2017.

The Director General provided a report on Town activities for the month of August 2017.

5. Report on the activities of the Citizens on Patrol for the month of August 2017.

The report on the activities of the Citizens on Patrol for the month of August 2017 was tabled.

6. Report on the activities of Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue for the month of August 2017.

The report on the activities of Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue for the month of August 2017 was tabled.

7. Report on the activities of Unit 8 of the Canadian Coast Guard Auxiliary (Quebec) Inc. for the month of August 2017.

No report.

E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, August 8, 2017 at 7:30 p.m.

2017-09-195

It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Ryan

TO adopt the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, August 8, 2017 at 7:30 p.m.

ADOPTED

The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp, Manning and Colomb voting in favor and Councillor Fletcher voting against.

2. Approval of the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Thursday, August 31, 2017 at 9 a.m.

2017-09-196

It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Phelps

TO adopt the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Thursday, August 31, 2017 at 9 a.m.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ADOPTÉE

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp, Manning et Colomb en faveur et le vote du conseiller Fletcher contre.

F. CORRESPONDANCE

1. Lettre (courriel) de Maria Glidden concernant une demande de reconnaissance du mois de la sensibilisation du cancer de la prostate.

Déposée.

2. Lettre de Richard Gregson concernant l'installation d'un panneau pour le jardin Fritz.

Déposée.

3. Lettre de Charles Pitts concernant la signalisation du jardin Fritz.

Déposée.

4. Lettre de Karin Gebert concernant l'utilisation de drones dans les lieux publics.

Déposée.

5. Lettre de Karin Gebert concernant une demande de modification au Règlement sur les pesticides.

Déposée.

6. Lettre de Meryll Hammond (Baha'I Community of Baie d'Urfé) concernant une demande de plantation d'arbres et d'installation de plaques dans un endroit public.

Déposée.

G. ADMINISTRATION

1. Dépôt du procès-verbal de corrections – Résolution no 2017-08-188: Octroi de contrat – TP-2017-25 – Fourniture et installation d'une boîte quatre saisons (5T) avec benne basculante incorporée d'un épandeur d'abrasif.

ATTENDU QUE, conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le greffier est autorisé à modifier un procès-verbal, un règlement, une résolution, une ordonnance ou un autre acte du conseil ou du comité exécutif, pour y corriger une erreur qui apparaît de façon évidente à la simple lecture des documents soumis à l'appui de la décision prise.

La greffière de la ville dépose une copie du document modifiée et du procès-verbal de corrections lors de cette séance.

ADOPTED

The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp, Manning and Colomb voting in favor and Councillor Fletcher voting against.

F. CORRESPONDENCE

1. Letter (email) from Maria Glidden concerning a request for the recognition of the month to raise awareness of the prostate cancer.

Tabled.

2. Letter from Richard Gregson concerning the installation of a sign for the Fritz Garden.

Tabled.

3. Letter from Charles Pitts concerning the signage of the Fritz's garden.

Tabled.

4. Letter from Karin Gebert concerning the use of drones in public spaces.

Tabled.

5. Letter from Karin Gebert concerning a request to amend the By-law on Pesticides.

Tabled.

6. Letter from Meryll Hammond (Baha'I Community of Baie-d'Urfé) concerning a request for tree planting and installation of plaques in a public place.

Tabled.

G. ADMINISTRATION

1. Tabling of the Minutes of corrections – Resolution No. 2017-08-188: Awarding of a contract – TP-2017-25 – Supply and installation of a four-season box (5T) with a built-in tipper basket with an abrasive spreader.

WHEREAS, in accordance with Section 92.1 of the *Cities and Towns Act*, the clerk is authorized to amend the minutes or a by-law, resolution, order or other act of the council or executive committee in order to correct an error that is obvious just by reading the documents provided in support of the decision.

The Town Clerk filed a copy of the amended document and of the minutes of the correction at this meeting.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



QUE le conseil prenne acte du dépôt du procès-verbal de corrections de la résolution n° 2017-08-188 adoptée lors de la séance extraordinaire du conseil tenue le jeudi 31 août 2017.

THAT Council acknowledge the filing of the minutes of corrections for resolution No. 2017-08-188 adopted at the special Council meeting held on August 31, 2017.

H. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Avis de motion – Règlement visant à modifier le Règlement n° 1049 imposant la taxe foncière pour 2017 et comportant d'autres mesures fiscales : Achat de bacs bruns par les citoyens.

La conseillère Ryan donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance subséquente du conseil le *Règlement n° 1049-1 visant à modifier de nouveau le Règlement n° 1049 imposant la taxe foncière pour 2017 et comportant d'autres mesures fiscales : Achat de bacs bruns par les citoyens.*

L'objet de ce règlement vise à permettre à l'administration de vendre au coût d'acquisition les bacs bruns à tous les résidents qui souhaitent en acheter.

H. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Notice of motion – By-law to further amend By-law No. 1049 imposing the general real estate tax for 2017 and adopting other fiscal measures: Purchase of brown bins by citizens.

Councillor Ryan gave notice of the intention to submit for adoption *By-law No. 1049-1 to further amend By-law No. 1049 imposing the general real estate tax for 2017 and adopting other fiscal measures: Purchase of brown bins by citizens* at a subsequent meeting of this Council.

The object of this by-law is to allow the administration to sell brown bins to all residents wishing to purchase additional ones.

I. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

J. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Octroi de contrat – TP-2017-11 – Abattage de frênes.

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu dans la salle du conseil le 30 août 2017 relativement à l'abattage de frênes (appel d'offres n° TP-2017-11).

ATTENDU les recommandations du directeur des Travaux publics, M. Christian Bernier.

2017-09-197

Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par le conseiller Colomb

D'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, *Arbres et passion Inc.* au montant de 25 509,50 \$, toutes taxes comprises pour l'abattage des frênes (appel d'offres TP-2017-11);

I. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

J. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Awarding of contract – TP-2017-11 – Removal of ash trees.

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on August 30, 2017 for the opening of tenders for the removal of Ash Trees (Tenders no. TP-2017-11).

WHEREAS the recommendations of the Director of Public Works, Christian Bernier.

2017-09-197

It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Colomb

TO award the contract to the lowest conforming tenderer, *Arbres et passion inc.*, in the amount of \$25,509.50 (taxes included) for the removal of ash trees (Tenders TP-2017-11);



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES

D'autoriser le directeur des Travaux publics de la Ville à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

TO authorize the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, any document related to this project;

D'imputer cette dépense comme suit:

TO charge this expense as follows:

Source: Fonds général
Charger à: 02-470-00-729

Source: General Fund
Charge to: 02-470-00-729

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

ADOPTÉE

ADOPTED

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp et Colomb en faveur et le vote des conseillers Manning et Fletcher contre.

The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp and Colomb voting in favor and Councillors Manning and Fletcher voting against.

2. Octroi de contrat – TP-2017-24 – Opérations de déneigement pour les saisons d'hiver 2017-2018 et 2018-2019

2. Awarding of contract – TP-2017-24 – Snow removal operations for the 2017-2018 and 2018-2019 winter seasons

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu dans la salle du conseil le 1^{er} septembre 2017 relativement aux opérations de déneigement pour les saisons d'hiver 2017-2018 et 2018-2019 (appel d'offres n° TP-2017-24).

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on September 1st, 2017 for the opening of tenders for the snow removal operations for the 2017-2018 and 2018-2019 winter seasons (Tenders No. TP-2017-24).

ATTENDU les recommandations du directeur des Travaux publics, M. Christian Bernier.

WHEREAS the recommendations of the Director of Public Works, Christian Bernier.

2017-09-198

2017-09-198

Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par le conseiller Colomb

It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Colomb

D'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, *Landcare Indépendant Inc.*, au montant de 315 778,84 \$, toutes taxes comprises, pour les opérations de déneigement pour les saisons d'hiver 2017-2018 et 2018-2019 (appel d'offres TP-2017-24);

TO award the contract to the lowest conforming tenderer, *Landcare Indépendant Inc.*, in the amount of \$315,778.84 (taxes included) for the snow removal operations for the 2017-2018 and 2018-2019 winter seasons (Tenders No. TP-2017-24);

D'autoriser le directeur des Travaux publics de la Ville à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

TO authorize the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, any document related to this project;

D'imputer cette dépense comme suit:

TO charge this expense as follows:

Source: Fonds général
Charger à: 02-330-00-443

Source: General Fund
Charge to: 02-330-00-443

<u>Exercice financier</u>	<u>Montant</u>
2017	39 472,36 \$
2018	157 889,42 \$
2019	118 417,06 \$

<u>Fiscal Year</u>	<u>Amount</u>
2017	\$39,472.36
2018	\$157,889.42
2019	\$118,417.06

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



3. Octroi de contrat – TP-2017-26 – Rénovation du sentier piétonnier entre les rues Cambridge et Devon

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu dans la salle du conseil le 1^{er} septembre 2017 relativement à la rénovation du sentier piétonnier entre les rues Cambridge et Devon (appel d'offres n° TP-2017-26).

ATTENDU les recommandations du directeur des Travaux publics, M. Christian Bernier.

2017-09-199

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp

D'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, *Environnement Routier NRJ Inc.*, au montant de 124 280,15 \$, toutes taxes comprises, pour rénovation du sentier piétonnier entre les rues Cambridge et Devon (appel d'offres n° TP-2017-26);

D'autoriser le directeur des Travaux publics de la Ville à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'imputer cette dépense comme suit:

Source: Fonds des activités d'investissements
Charger à: 23-040-00-521

Et,
D'autoriser le transfert de fonds suivant:

Montant: 124 280,15 \$

Du compte: 55-991-00-000
(surplus non affecté)

Au compte: 23-040-00-521

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp, Manning et Colomb en faveur et le vote du conseiller Fletcher contre.

4. Octroi de contrat – TP-2017-09 – Service de consultants pour le projet de stabilisation des berges

ATTENDU QU'une séance d'ouverture de soumissions a eu lieu dans la salle du conseil le 1^{er} septembre 2017 relativement au Service de consultants pour le projet de stabilisation des berges (appel d'offres n° TP-2017-09).

ATTENDU QUE les recommandations du comité de sélection sont soumises à l'approbation du conseil.

3. Awarding of contract – TP-2017-26 – Renovation of the pedestrian path between Cambridge and Devon Streets.

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on September 1st, 2017 for the opening of tenders for the renovation of the pedestrian path between Cambridge and Devon Streets (Tenders No. TP-2017-26).

WHEREAS the recommendations of the Director of Public Works, Christian Bernier.

2017-09-199

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp

TO award the contract to the lowest conforming tenderer, *Environnement Routier NRJ Inc.*, in the amount of \$124,280.15 (taxes included) for the renovation of the pedestrian path between Cambridge and Devon Streets (Tenders No. TP-2017-26);

TO authorize the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, any document related to this project;

TO charge this expense as follows:

Source: Capital Expenditure Fund
Charge to: 23-040-00-521

And,
TO authorize the following transfer of funds:

Amount: \$124,280.15

From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)

To account: 23-040-00-521

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

ADOPTED

The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp, Manning and Colomb voting in favor and Councillor Fletcher voting against.

4. Awarding of contract – TP-2017-09 – Consultant service for the stabilization project of the banks

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on September 1st, 2017 for the opening of tenders for the Consultant service for the stabilization project of the banks (Tenders No. TP-2017-09).

WHEREAS the recommendations of the Selection Committee are submitted for Council's approval.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



2017-09-200

Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Phelps

D'octroyer le contrat au soumissionnaire ayant obtenu le meilleur pointage, *Axio Environnement* au montant de 50 818,95 \$, toutes taxes comprises, pour le service de consultants pour le projet de stabilisation des berges (appel d'offres n° TP-2017-09);

D'autoriser le directeur des Travaux publics de la Ville à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'imputer cette dépense comme suit:

Source: Fonds des activités d'investissements
Charger à: 02-470-00-699

Et,
D'autoriser le transfert de fonds suivant:

Montant: 50 818,95 \$
Du compte: 55-992-00-000
(surplus affecté)
Au compte: 02-470-00-699

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

K. URBANISME

1. Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 1^{er} août 2017 à 8 h 30.

2017-09-201

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Phelps

DE déposer le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 1^{er} août 2017 à 8 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Adoption du Règlement no° 875-121 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 – Classification des usages dans les zones industrielles.

ATTENDU QUE qu'aucune demande valide n'a été reçue à l'égard du second projet de Règlement no° 875-121 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 – Classification des usages dans les zones industrielles;

2017-09-200

It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Phelps

TO award the contract to the the tenderer who obtained the highest score, *Axio Environnement*, in the amount of \$50,818.95 (taxes included) for the Consultant service for the stabilization project of the banks (Tenders No. TP-2017-09);

TO authorize the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, any document related to this project;

TO charge this expense as follows:

Source: Capital Expenditure Fund
Charge to: 02-470-00-699

And,
TO authorize the following transfer of funds:

Amount: \$50,818.95
From account: 55-992-00-000
(Affected surplus)
To account: 02-470-00-699

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

K. TOWN PLANNING

1. Tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee meeting held on August 1st, 2017 at 8:30 a.m.

2017-09-201

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Phelps

TO table the minutes of the Planning Advisory Committee meeting held on August 1st, 2017 at 8:30 a.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Adoption of By-law no. 875-121 to further amend Zoning By-law no. 875 – Classification of uses in the industrial zones.

WHEREAS no valid application has been received with respect to the second draft By-law no. 875-121 to further amend Zoning By-law no. 875 – Classification of uses in the industrial zones;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QU'une copie de ce règlement a été remise à chaque membre du Conseil municipal au moins deux jours juridiques avant la présente séance et que tous les membres du Conseil municipal présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture.

2017-09-202

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp

QUE le règlement no° 875-121 *visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 – Classification des usages dans les zones industrielles* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Adoption du second projet – Règlement 875-122 visant à modifier de nouveau le Règlement de zonage 875 – Clôtures.

ATTENDU QU'une séance publique de consultation a eu lieu le 12 septembre 2017 à 19 h.

2017-09-203

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Colomb

QUE le second projet de *Règlement 875-122 visant à modifier de nouveau le Règlement de zonage 875 – Clôtures* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Adoption du second projet – Règlement 875-123 visant à modifier de nouveau le Règlement de zonage 875 – Tentes temporaires.

ATTENDU QU'une séance publique de consultation a eu lieu le 12 septembre 2017 à 19 h.

2017-09-204

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp

QUE le second projet de *Règlement 875-123 visant à modifier de nouveau le Règlement de zonage 875 – Tentes temporaires* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS a copy of this by-law was given to each member of the Municipal Council within two juridical days before the meeting was held and all Municipal Council members present declare having read it and waive its reading.

2017-09-202

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp

THAT By-law no. 875-121 to further amend Zoning By-law no. 875 – Classification of uses in the industrial zones be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Adoption of second draft - By-law no. 875-122 to further amend Zoning By-law no. 875 – Fences.

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 12, 2017 at 7:00 p.m.

2017-09-203

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Colomb

THAT the second draft *By-law no. 875-122 to further amend Zoning By-law no. 875 – Fences* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Adoption of second draft - By-law No. 875-123 to further amend Zoning By-law 875 – Temporary Tents.

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 12, 2017 at 7:00 p.m.

2017-09-204

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp

THAT the second draft *By-law no. 875-123 to further amend Zoning By-law 875 – Temporary Tents* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



5. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architectural – Remplacement des matériaux extérieurs de la façade approuvés précédemment – 20715, chemin Lakeshore.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour une demande de permis de construction pour la propriété située au 20715, chemin Lakeshore;

ATTENDU QUE la propriété située au 20715, chemin Lakeshore est assujettie au Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, qui exige que les plans soient soumis au Conseil pour approbation préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou d'un permis de construction;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville recommande l'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus, à sa réunion du 5 septembre 2017; et

ATTENDU QUE le Conseil municipal a examiné le Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus afin d'en assurer sa conformité avec le *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*.

2017-09-205

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp

D'approuver les plans préparés par Bruce Anderson, architecte daté du 10 mars 2017, ceux-ci étant conformes aux critères et aux objectifs visés par le *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, conformément à la recommandation du comité consultatif d'urbanisme en date du 5 septembre 2017.

ADOPTÉE

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp, Fletcher et Colomb en faveur.

Le conseiller Manning déclare un conflit d'intérêt perçu ou potentiel en tant que propriétaire de la compagnie Excavation Baie-D'Urfé Inc. et s'abstient de voter.

5. Request for approval of Site Planning Architectural Integration Program – Replacement of the previously approved exterior facing materials - 20715 Lakeshore Road.

WHEREAS the Town has received an application for a building permit for the property located at 20715 Lakeshore Road;

WHEREAS the property located at 20715 Lakeshore is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047, which requires that plans be submitted to Council for approval prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee has recommended the approval of the abovementioned Site Planning and Architectural Integration Program at its meeting held on September 5th, 2017; and

WHEREAS Council has examined the above mentioned Site Planning and Architectural Integration Program application in order to assess its conformity with the relevant sections of *Site Planning and Architectural Integration Program By-Law no. 1047*.

2017-09-205

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp

TO approve the revised plans prepared by Bruce Anderson, architect, dated March 10, 2017 as they are in conformity with the criteria and objectives outlined in the *Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047*, as per the recommendations of the Town Planning Advisory Committee dated September 5th, 2017.

ADOPTED

The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp, Fletcher and Colomb voting in favor.

Councillor Manning declared a potential or perceived conflict of interest as the owner of the company Excavation Baie-D'Urfé Inc. and abstained from voting.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



6. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Approbation du repositionnement proposé du bâtiment accessoire existant 20032, Wilson Place.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour une demande de permis de construction pour la propriété située au 20032, Wilson Place;

ATTENDU QUE la propriété située au 20032, Place Wilson est assujettie au *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, qui exige que les plans soient soumis au Conseil pour approbation préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou d'un permis de construction;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville a recommandé l'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus, à sa réunion du 5 septembre 2017; et

ATTENDU QUE le Conseil municipal a examiné le Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus afin d'examiner sa conformité avec le *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*;

2017-09-206

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Phelps

D'approuver les plans préparés par Stéphanie Bonin, architecte paysager daté du 14 juillet 2017, ceux-ci étant conformes aux critères et aux objectifs visés par le *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, conformément à la recommandation du comité consultatif d'urbanisme en date du 5 septembre 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Approbation d'un projet de construction d'une clôture : 20032, Place Wilson.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour une demande de permis de construction pour la propriété située au 20032, Place Wilson;

ATTENDU QUE la propriété située au 20032, Place Wilson est assujettie au *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, qui exige que les plans soient soumis au Conseil pour

6. Request for approval of Site Planning Architectural Integration Program – Approval of the proposed re-location of the existing accessory building 20032 Wilson Place.

WHEREAS the Town has received an application for a building permit for the property located at 20032, Wilson Place;

WHEREAS the property located at 20032 Wilson Place is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047, which requires that plans be submitted to Council for approval prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee has recommended the approval of the abovementioned Site Planning and Architectural Integration Program at its meeting held on September 5th, 2017; and

WHEREAS Council has examined the above mentioned Site Planning and Architectural Integration Program application to assess its conformity with the relevant sections of Site Planning and Architectural Integration Program By-Law no. 1047;

2017-09-206

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Phelps

TO approve the plans prepared by Stéphanie Bonin, landscape architect, dated July 14, 2017 as they are in conformity with the criteria and objectives outlined in the *Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047*, as per the recommendations of the Town Planning Advisory Committee dated September 5th, 2017.

UNANIMOUSLY RESOLVED

7. Request for approval of Site Planning Architectural Integration Program – Approval of the proposed construction of a fence: 20032 Wilson Place.

WHEREAS the Town has received an application for a building permit for the property located at 20032, Wilson Place;

WHEREAS the property located at 20032 Wilson Place is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047, which requires that plans be submitted to Council for approval prior to the



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



approbation préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou d'un permis de construction;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville a recommandé l'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus, à sa réunion du 5 septembre 2017; et

ATTENDU QUE le Conseil municipal a examiné le Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus afin d'examiner sa conformité avec le *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*;

2017-09-207

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Colomb

D'approuver les plans préparés par Stéphanie Bonin, architecte paysager daté du 14 juillet 2017, ceux-ci étant conformes aux critères et aux objectifs visés par le *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, conformément à la recommandation du comité consultatif d'urbanisme en date du 5 septembre 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Approbation du bâtiment proposé et son emplacement 20170, chemin Lakeshore.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour une demande de permis de construction et démolition pour la propriété située au 20170, chemin Lakeshore;

ATTENDU QUE la propriété située au 20170, chemin Lakeshore est assujettie au *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, qui exige que les plans soient soumis au Conseil pour approbation préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou d'un permis de construction;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville a recommandé l'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus, à sa réunion du 5 septembre 2017; et

ATTENDU QUE le Conseil municipal a examiné le Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus afin d'examiner sa conformité avec le *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*;

issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee has recommended the approval of the abovementioned Site Planning and Architectural Integration Program at its meeting held on September 5th, 2017; and

WHEREAS Council has examined the above mentioned Site Planning and Architectural Integration Program application to assess its conformity with the relevant sections of *Site Planning and Architectural Integration Program By-Law no. 1047*;

2017-09-207

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Colomb

TO approve the plans prepared by Stéphanie Bonin, landscape architect, dated July 14, 2017 as they are in conformity with the criteria and objectives outlined in the *Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047*, as per the recommendations of the Town Planning Advisory Committee dated September 5th, 2017.

UNANIMOUSLY RESOLVED

8. Request for approval of Site Planning Architectural Integration Program – Approval of the proposed building as well as its siting 20170 Lakeshore Road.

WHEREAS the Town has received an application for a building and a demolition permit for the property located at 20170 Lakeshore Road;

WHEREAS the property located at 20170 Lakeshore Road is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047, which requires that plans be submitted to Council for approval prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee has recommended the approval of the abovementioned Site Planning and Architectural Integration Program at its meeting held on September 5th, 2017; and

WHEREAS Council has examined the above mentioned Site Planning and Architectural Integration Program application to assess its conformity with the relevant sections of *Site Planning and Architectural Integration Program By-Law no. 1047*;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



2017-09-208

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Beauchamp

D'approuver les plans préparés par Eric Painchaud, architecte daté du 21 Août 2017, ceux-ci étant conformes aux critères et aux objectifs visés par le *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, conformément à la recommandation du comité consultatif d'urbanisme en date du 5 septembre 2017.

ADOPTÉE

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp, Fletcher et Colomb en faveur.

Le conseiller Manning déclare un conflit d'intérêt perçu ou potentiel en tant que propriétaire de la compagnie Excavation Baie-D'Urfé Inc. et s'abstient de voter.

2017-09-208

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Beauchamp

TO approve the plans prepared by Eric Painchaud, architect, dated August 21, 2017 as they are in conformity with the criteria and objectives outlined in the *Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047*, as per the recommendations of the Town Planning Advisory Committee dated September 5th, 2017.

ADOPTED

The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp, Fletcher and Colomb voting in favor.

Councillor Manning declared a perceived or potential conflict of interest as the owner of the company Excavation Baie-D'Urfé Inc. and abstained from voting.

L. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

1. Programme de soutien pour l'excellence : liste des récipiendaires

ATTENDU QUE les candidats suivants ont soumis des demandes d'aide financière dans le contexte du Programme de soutien pour l'excellence comme suit :

Applicant	Competition	Amount
Isabelle Lemay	Championnat Québécois d'Ultimate	\$ 100
Isabelle Lemay	Canadian Ultimate Championship	\$ 100
Sydney Nelson	Canada Games – National Soccer	\$ 100

2017-09-209

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Colomb

D'accorder un soutien financier à Isabelle Lemay et à Sydney Nelson dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence pour les montants indiqués dans le tableau susmentionné et à payer les frais de 300 \$ comme suit :

Source : Fonds général
Charger à : 02-702-99-970

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L. CITIZENS SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Excellence Support Program: list of beneficiaries

WHEREAS the following candidates have submitted an application for financial support within the context of the Excellence Support Program as follows:

Applicant	Competition	Amount
Isabelle Lemay	Championnat Québécois d'Ultimate	\$ 100
Isabelle Lemay	Canadian Ultimate Championship	\$ 100
Sydney Nelson	Canada Games – National Soccer	\$ 100

2017-09-209

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb

To award financial support to Isabelle Lemay and Sydney Nelson within the context of the Excellence Support Program in the amounts indicated in the above-mentioned table and to charge the expense of \$300 as follows:

Source: General Funds
Charge to: 02-702-99-970

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



M. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'août 2017.

2017-09-210

Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par le conseiller Colomb

D'approuver la liste des dépenses pour le mois d'août 2017 au montant de 413 761,43 \$ avec les détails suivants :

Chèques : 287 909,50 \$
Chèques annulés : (1 421,69) \$
Débit direct : 127 273,62 \$

TOTAL : **413 761,43 \$**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Transferts de fonds – Règlements de réserves financières 1050, 1051, 1052, 1054 & 1058

2017-09-211

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Ryan

D'autoriser les transferts de fonds suivants relativement aux règlements de réserves financières :

Règlement n° 1050 créant une réserve financière pour le traitement des arbres publics contre l'agrile du frêne sur le territoire municipal.

Montant total: 544 560,00 \$

Montant : 360 000,00 \$
Du compte: 55-992-00-000
(surplus affecté)
Au compte: 59-140-01-050

Et

Montant : 184 560,00 \$
Du compte : 55-991-00-000
(surplus non affecté)
Au compte : 59-140-01-050

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

Règlement n° 1051 créant une réserve financière pour l'entretien des bâtiments publics sur le territoire municipal.

Montant total: 675 000,00 \$

Montant : 474 030,00 \$

M. FINANCE

1. Approval of the list of expenses for the month of August 2017.

2017-09-210

It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Colomb

TO approve the list of expenses for the month of August 2017 in the amount of \$ 413,761.43 with the following details:

Cheques: \$ 287,909.50
Cancelled cheques: \$ (1,421.69)
Direct debit: \$ 127,273.62

TOTAL: **\$ 413,761.43**

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Transfer of funds - Financial Reserve By-laws 1050, 1051, 1052, 1054 & 1058

2017-09-211

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Ryan

TO authorize the following transfers of funds concerning the financial reserves By-Laws:

By-law no. 1050 creating a financial reserve for the treatment of public trees against the Emerald ash borer on the whole territory of the municipality.

Total Amount: \$ 544 560.00

Amount: \$ 360 000.00
From account: 55-992-00-000
(affected surplus)
To account: 59-140-01-050

And

Amount: \$ 184 560.00
From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)
To account: 59-140-01-050

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

By-law no. 1051 creating a financial reserve for the maintenance and repair of public buildings on the municipal territory.

Total Amount: \$ 675 000.00

Amount: \$ 474 030.00



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Du compte: 55-992-00-000
(surplus affecté)
Au compte: 59-140-01-051

Et
Montant : 200 970,00 \$
Du compte : 55-991-00-000
(surplus non affecté)
Au compte : 59-140-01-051

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

Règlement n° 1052 créant une réserve financière pour la réfection et l'entretien du système de drainage de la Ville.

Montant total: 250 000,00 \$

Du compte: 55-991-00-000
(surplus non affecté)
Au compte: 59-140-01-052

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

Règlement n° 1054 créant une réserve financière pour la réfection et l'entretien des parcs et espaces verts de la Ville.

Montant total: 489 860,00 \$

Montant : 72 040,00 \$
Du compte: 55-992-00-000
(surplus affecté)
Au compte: 59-140-01-054

Et

Montant : 417 820,00 \$
Du compte : 55-991-00-000
(surplus non affecté)
Au compte : 59-140-01-054

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

Règlement n° 1058 créant une réserve financière pour la réfection et l'entretien du système d'aqueduc de la Ville.

Montant total: 250 000,00 \$

Du compte : 55-991-00-000
(surplus non affecté)
Au compte : 59-140-01-058

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp et Colomb en faveur et le vote des conseillers Manning et Fletcher contre.

From account: 55-992-00-000
(affected surplus)
To account: 59-140-01-051

And
Amount: \$ 200 970.00
From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)
To account: 59-140-01-051

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

By-law no. 1052 creating a financial reserve for the repair and maintenance of the Town's drainage system.

Total Amount: \$ 250 000.00

From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)
To account: 59-140-01-052

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

By-law no. 1054 creating a financial reserve for the rehabilitation and maintenance of the Town's parks and green spaces.

Total Amount: \$ 489 860.00

Amount: \$ 72 040.00
From account: 55-992-00-000
(affected surplus)
To account: 59-140-01-054

And

Amount: \$ 417 820.00
From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)
To account: 59-140-01-054

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

By-law no. 1058 creating a financial reserve for the repair and maintenance of the Town's aqueduct system.

Total Amount: \$ 250 000.00

From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)
To account: 59-140-01-058

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

ADOPTED

The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp and Colomb voting in favor and Councillors Manning and Fletcher voting against.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



La mairesse Tutino exerce son droit de vote en vertu de l'article 328 de la Loi sur les cités et villes et elle vote en faveur.

Mayor Tutino used her right to vote in accordance to Section 328 of the Cities and Towns Act and voted in favor.

3. Transfert de fonds : Frênes sur terrain privé, Talus et Stabilisation du bord de l'eau.

3. Transfer of funds : Ash Private Trees, Berm and Stabilisation of Waterfront

2017-09-212

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Beauchamp

2017-09-212

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Beauchamp

D'autoriser les transferts de fonds suivants :

TO authorize the following transfers of funds:

FRÊNES SUR TERRAIN PRIVÉ

ASH PRIVATE TREES

Montant total: 177 590,00 \$

Total Amount: \$ 177 590.00

Du compte : 55-991-00-000
(surplus non affecté)

From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)

Au compte : 55-992-00-000

To account: 55-992-00-000

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

TALUS

BERM

Montant total: 300 000,00 \$

Total Amount: \$ 300 000.00

Du compte : 55-991-00-000
(surplus non affecté)

From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)

Au compte : 55-992-00-000

To account: 55-992-00-000

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

STABILISATION DU BORD DE L'EAU

STABILISATION OF WATERFRONT

Montant total: 155 000,00 \$

Total Amount: \$ 155 000.00

Du compte : 55-991-00-000
(surplus non affecté)

From account: 55-991-00-000
(Non-affected surplus)

Au compte : 55-992-00-000

To account: 55-992-00-000

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

ADOPTÉE

ADOPTED

La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp et Colomb en faveur et le vote des conseillers Manning et Fletcher contre.

The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp and Colomb voting in favor and Councillors Manning and Fletcher voting against.

La mairesse Tutino exerce son droit de vote en vertu de l'article 328 de la Loi sur les cités et villes et elle vote en faveur.

Mayor Tutino used her right to vote in accordance to Section 328 of the Cities and Towns Act and voted in favor.

4. Adoption de la grille de pondération et d'évaluation des offres et autorisation de lancer l'appel d'offres TP-2017-23 – Vérificateurs pour les exercices financiers 2017-2018-2019.

4. Adoption of a system of weighting and evaluating and authorize the call for tenders TP-2017-23 – Auditors for fiscal years 2017-2018-2019.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES

2017-09-213

**Il est proposé par la conseillère Phelps,
appuyé par le conseiller Beauchamp**

D'adopter la grille d'évaluation et de pondération des offres à être utilisée dans le cadre d'un l'appel d'offres pour la Vérification des exercices financiers 2017 – 2018 - 2019.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

N. LEVÉE DE SÉANCE

2017-09-214

**Il est proposé par le conseiller Colomb,
appuyé par la conseillère Phelps**

DE lever la séance à 23 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Maria Tutino
Mairesse / Mayor

2017-09-213

**It is moved by Councillor Phelps,
seconded by Councillor Beauchamp**

To adopt the system of bid weighting and evaluating to be used as part of a call for tenders for the Audit of fiscal years 2017 - 2018 - 2019.

UNANIMOUSLY RESOLVED

N. CLOSING OF THE MEETING

2017-09-214

**It is moved by Councillor Colomb,
seconded by Councillor Phelps**

TO close the Council meeting at 11 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

Cassandra Comin Bergonzi
Greffièr / Town Clerk